



Семнадцатая сессия
Пункт 62

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1963 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Пересмотр системы оплаты из средств Организации
Объединенных Наций путевых расходов и суточных
членам органов и вспомогательных
органов Организации Объединенных Наций

(Доклад Генерального Секретаря)

ПРИЧИНЫ ПЕРЕСМОТРА

1. В связи с толкованием, а также практическим применением существующих директив Генеральной Ассамблеи по вопросу об оплате из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций возникает все больше проблем. Эти трудности усугубились в связи с созданием за последние несколько лет значительного числа новых органов. В отношении некоторых существующих положений необходимо просить Генеральную Ассамблею о разъяснении ее первоначальной позиции. В то же время считается полезным провести пересмотр всей существующей системы оплаты.

СУЩЕСТВУЮЩИЕ НОРМЫ

2. Общие принципы и условия, определяющие производство выплат, о которых идет речь, содержатся в резолюции 1075(XI) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1956 года. Эта резолюция имела целью закрепить существующие нормы и практику, изложенные в резолюциях 14 D (I) от 13 февраля 1946 г., 70(I) от 19 ноября 1946 г.,

231 I (Ш) от 8 октября 1948 г., 459 (V) от 1 декабря 1950 г.,^{1/} а также 875 (IX) от 4 декабря 1954 года. Кроме того, Генеральным Секретарем на основании пункта 4 резолюции 1075 (XI) был издан специальный бюллетень (ST/SGB/107/Rev.1), в котором было изложено действие ряда правил и процедур в связи с осуществлением резолюции 1075 (XI).

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

3. Основные принципы, определяющие производство выплат членам всех органов и вспомогательных органов, были изложены в пункте 1 (подпункты а и б) резолютивной части резолюции 1075 (XI) Генеральной Ассамблеи, в котором предусматривается, что

а) путевые расходы и суточные оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в индивидуальном порядке, а не в качестве представителей правительств;

б) за исключением случаев, предусмотренных в резолюции как особые исключения из общего правила, ни путевые расходы, ни суточные не оплачиваются в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в качестве представителей правительств.

УТВЕРЖДЕННЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ

4. В пункте 1 (подпункты с и д) резолютивной части резолюции 1075 (XI) Генеральной Ассамблеи перечислен ряд конкретных исключений из правила, не допускающего производства выплат представителям правительств. При этом было проведено различие между случаями, когда оплачиваются только путевые расходы, и случаями,

^{1/} Размеры суточных, установленные согласно этой резолюции, были пересмотрены в резолюции 1588 (XV) от 20 декабря 1960 года.

когда оплачиваются и путевые и суточные. Для каждого из приводимых ниже случаев в приложении I к данному докладу приводятся подробные данные относительно истории разработки соответствующего решения Генеральной Ассамблеи.

A. Оплата только путевых расходов

5. В соответствии с пунктом 1с резолютивной части резолюции 1075(XI) путевые расходы, но не суточные оплачиваются представителям государств-членов Организации Объединенных Наций в следующих случаях:

- а) максимум пяти представителям или заместителям представителей каждого государства-члена Организации в отношении очередных сессий, в том числе возобновленных очередных сессий Генеральной Ассамблеи и одному такому лицу в отношении специальных или чрезвычайных специальных сессий^{2/} (Приложение П, пункты 1-19);
- б) одному представителю каждого государства-члена Организации, участвующему в работе какой-либо функциональной комиссии или подкомиссии Экономического и Социального Совета, когда такие представители назначаются соответствующими правительствами в консультации с Генеральным Секретарем и затем утверждаются Советом, если это не исключается резолюцией,

^{2/} Сюда могут быть включены, в соответствии с пунктом 1с документа ST/SGB/107/Rev.1, выплаты, в пределах пяти для каждого государства-члена Организации, возмещающие стоимость одной поездки в столицу государства-члена Организации и обратно во время сессии Генеральной Ассамблеи или в пределах разумного времени до ее начала или после ее окончания, совершаемой членом Постоянного представительства, назначенного в качестве представителя или заместителя представителя на Генеральную Ассамблею, при условии, если такое требование подтверждается заявлением, подписанным Постоянным представителем, в котором должно быть указано, что поездка такого представителя вызывается необходимостью и связана с работой данной сессии.

касающейся учреждения соответствующей комиссии^{3/} (Приложение П, пункты 20-26);

с) одному представителю каждого государства-члена Организации, участвующему в работе Комиссии по наркотическим средствам, несмотря на тот факт, что представители этой Комиссии назначаются непосредственно соответствующими правительствами без консультации с Генеральным Секретарем и последующего утверждения со стороны Совета (Приложение П, пункты 21 и 26).

В. Оплата путевых расходов и суточных

6. Согласно пункту 1d резолютивной части резолюции 1075(XI), путевые расходы, а также суточные оплачиваются в отношении следующих лиц, "независимо от того, работают ли они в индивидуальном порядке или в качестве представителей правительств":

а) докладчика или председателя того или иного вспомогательного органа, представляющего в качестве эксперта доклад этого вспомогательного органа вышестоящему органу (Приложение П, пункты 27 и 28);

б) одного члена той или иной комиссии или комитета, действующего в качестве их представителя в какой-либо другой комиссии или комитете (Приложение П, пункты 29-35);

в) одного представителя любого государства-члена Организации, участвующего в работе какой-либо следственной или согласительной комиссии, "образованной Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, за исключением тех случаев, когда соответствующий орган постановляет, что для каждого члена

^{3/} В отношении Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами подобные выплаты в частности исключаются в соответствии с резолюцией 557 В(XVIII) Экономического и Социального Совета.

необходим заместитель; в таком случае соответствующие суммы могут выплачиваться также и заместителю" (Приложение I, пункты 36-57);

d) членов Ревизионной комиссии.

7. Относительно положения, изложенного выше в пункте с, касающегося следственных и согласительных комиссий, особое внимание обращается на тот факт, что согласно толкованию, данному Генеральным Секретарем соответствующей директиве Генеральной Ассамблеи, изложенной в пункте 1d (iii) резолютивной части, данная директива относится исключительно к тем случаям, когда соответствующему лицу приходится работать вне местопребывания Центральные учреждений Организации Объединенных Наций. Это можно объяснить тем обстоятельством, что хотя и разумно ожидать, чтобы государства-члены Организации сами покрывали свои обычные расходы, связанные с участием в деятельности Организации Объединенных Наций, Организация все же должна возмещать чрезвычайные расходы, непосредственно связанные с выполнением от имени Организации специальных задач, которые предусматривают поездки между различными пунктами, находящимися вне местопребывания Центральные учреждений Организации Объединенных Наций. Основные сведения, касающиеся данной нормы, в том числе анализ целей Генеральной Ассамблеи, на которых основано толкование Генерального Секретаря, подробно изложены в Приложении II к настоящему докладу. Однако это один из вопросов, требующих разъяснения, в связи с чем он дополнительно и более подробно рассматривается ниже в пунктах 28-33.

СУЩЕСТВУЮЩИЕ ОРГАНЫ, ЧЛЕНЫ КОТОРЫХ ИМЕЮТ ПРАВО НА ОПЛАТУ ПУТЕВЫХ
РАСХОДОВ И СУТОЧНЫХ

8. Сфера применения и значение различных основных принципов и исключений из этих принципов могут стать более понятными при анализе их практического распространения на существующие органы и вспомогательные органы. Ниже приводится список этих органов, перечисленных в соответствии с различными категориями, указанными в резолюции 1075 (XI).

а) Органы, члены которых работают в индивидуальном порядке, а не в качестве представителей правительств

9. Согласно резолютивному пункту 1а резолюции 1075 (XI) путевые расходы и суточные выплачиваются членам органов, которые перечислены ниже:

- 1) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
- 2) Комитет по взносам
- 3) Комиссия международного права
- 4) Административный трибунал
- 5) Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций
- 6) Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала (членам, представляющим Генеральную Ассамблею)
- 7) Научно-консультативный комитет Организации Объединенных Наций
- 8) Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации
- 9) Ревизионная комиссия (что также отдельно предусмотрено в резолютивном пункте 1а (iv) резолюции)
- 10) Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
- 11) Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям
- 12) Постоянный центральный комитет по опиуму

- 13) Контрольный орган по наркотическим средствам
- 14) Комитет по инвестициям
- 15) Консультативный комитет по международной гражданской службе
- 16) Комитет экспертов по коррективам по месту службы
- 17) Комитет актуариев
- 18) Представитель Организации Объединенных Наций по венгерскому вопросу
- 19) Группа военных экспертов (согласно резолюции 377 (V) Генеральной Ассамблеи)

в) Органы, члены которых работают в качестве представителей правительств

10. Согласно пункту 1с резолюции 1075 (XI) путевые расходы, но не суточные выплачиваются в следующих случаях как исключение из общего правила, по которому правительства должны нести все расходы лиц, являющихся их представителями:

- 1) Генеральная Ассамблея: максимальное число - пять представителей или их заместителей на каждое государство, состоящее членом Организации, на очередных сессиях и по одному представителю на специальных или специальных чрезвычайных сессиях
- 2) Комиссия по правам человека
- 3) Комиссия по правам женщины
- 4) Социальная комиссия
- 5) Статистическая комиссия
- 6) Комиссия по народонаселению
- 7) Комиссия по наркотическим средствам

11. Согласно резолютивному пункту 1d (iii) резолюции 1075 (XI) путевые расходы и суточные выплачиваются представителям, участвующим в нижеследующих органах, пока они работают вне местопребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций:

- 1) Комиссия Организации Объединенных Наций по восстановлению и объединению Кореи
- 2) Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины

3) Выездные миссии Совета по Опеке

12. Согласно вышеупомянутому положению путевые расходы и суточные также выплачивались в следующих имевших недавно место случаях, когда соответствующим органам или их членам приходилось работать вне местопребывания Центральных учреждений:

- 1) Бывший Комитет по Юго-Западной Африке
- 2) Председатель и Заместитель председателя Специального комитета по Юго-Западной Африке
- 3) Подкомитет по вопросу о положении в Анголе
- 4) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
- 5) Специальный комитет по территориям, находящимся под португальским управлением

13. Хотя по специальным причинам некоторые выплаты были сделаны в виде исключения отдельным лицам, участвовавшим на заседаниях, которые имели место в местопребывании некоторых из органов, перечисленных выше под номерами 1-5, было признано, что положения резолюции 1075 (XI) не могут полностью применяться в таких случаях и что выплаты не могут поэтому рассматриваться как прецеденты для будущего.

СУЩЕСТВУЮЩИЕ ОРГАНЫ, ЧЛЕНЫ КОТОРЫХ НЕ ИМЕЮТ ПРАВА НА ОПЛАТУ ПУТЕВЫХ
РАСХОДОВ ИЛИ СУТОЧНЫХ

14. Согласно существующим вышеизложенным нормам, в соответствии с установленными в них основными принципами, членам перечисленных ниже органов не выплачиваются ни путевые расходы, ни суточные:

- 1) Совет Безопасности
- 2) Военно-штабной комитет
- 3) Постоянные комитеты Совета Безопасности:
 - i) Комитет экспертов
 - ii) Комитет по приему новых членов

- 4) Экономический и Социальный Совет
- 5) Региональные экономические комиссии и их вспомогательные органы, состоящие из представителей правительств
- 6) Вспомогательные органы Экономического и Социального Совета (кроме функциональных комиссий или подкомиссий функциональных комиссий):
 - i) Комитет технической помощи
 - ii) Комитет по неправительственным организациям
 - iii) Комитет по промышленному развитию
 - iv) Временный комитет по составлению расписаний конференций
 - v) Комитет по жилищному вопросу, строительству и планированию
 - vi) Специальная рабочая группа для изучения рекомендаций, касающихся обзора современных направлений в научно-исследовательской работе
 - vii) Комитет по вопросам, относящимся к Специальному фонду Организации Объединенных Наций и Расширенной программе технической помощи
 - viii) Специальный комитет по координации программ
- 7) Комитеты Комиссии по правам человека:
 - i) Комитет по периодическим докладам о правах человека
 - ii) Специальный комитет по вопросу о праве каждого на свободу от произвольного ареста, задержания и высылки
- 8) Правление Детского фонда
- 9) Совет управляющих Специального фонда
- 10) Совет по Опекe
- 11) Постоянные комитеты Совета по Опекe:
 - i) Постоянный комитет по административным союзам
 - ii) Постоянный комитет по петициям
- 12) Специальные комитеты Совета по Опекe:
 - i) Комитет по сельскому экономическому развитию в подопечных территориях
 - ii) Комитет по классификации сообщений

- 13) Генеральная Ассамблея (члены делегаций на сессиях сверх пяти представителей или заместителей представителей на очередных сессиях или сверх одного представителя на специальных сессиях)
- 14) Межсессионный комитет Генеральной Ассамблеи
- 15) Комиссия по разоружению
- 16) Комитет по разоружению (учрежден согласно постановлению резолюции 1722 (XVI) Генеральной Ассамблеи)
- 17) Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
- 18) Группа кандидатов в члены следственных и согласительных комиссий (учреждена на основании резолюции 268 D III Генеральной Ассамблеи)
- 19) Комитет по использованию космического пространства в мирных целях
- 20) Комиссия по соблюдению мира
- 21) Комитет по коллективным мероприятиям
- 22) Комитет по информации из самоуправляющихся территорий
- 23) Комитет по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций
- 24) Комитет по принятию мер для созыва конференции с целью пересмотра Устава
- 25) Комитет по рассмотрению ответов правительств по вопросу об определении агрессии
- 26) Комиссия по вопросу о неотъемлемом суверенитете над естественными богатствами
- 27) Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций помощи беженцам
- 28) Межправительственный комитет Организации Объединенных Наций и ФАО по проведению мировой продовольственной программы

- 29) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 4/
- 30) Подкомитет по вопросу о положении в Анголе 4/
- 31) Специальный комитет по Юго-Западной Африке 4/
- 32) Специальный комитет по территориям, находящимся под португальским управлением 4/

4/ Путевые расходы и суточные выплачиваются только в тех случаях, когда соответствующий орган работает вне местопребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ ТЕКСТА РЕЗОЛЮЦИИ 1075 (XI)

15. Как указано выше в пункте 1, опыт показал, что практическое осуществление положений резолюции 1075 (XI) было бы облегчено в том случае, если бы они могли быть изменены в некоторых отношениях, с тем чтобы более ясно отражать первоначальные намерения Генеральной Ассамблеи. Ниже приводится по отдельным пунктам предлагаемый новый текст вместе с необходимыми объяснениями и соображениями по каждому пункту.

Преамбула и пункт 1 резолютивной части

Генеральная Ассамблея,

полагая, что оплата из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций должна по-прежнему производиться на основе объединенной системы, установленной в резолюции 1075 (XI) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1956 года,

полагая далее, что положения этой резолюции должны быть изложены заново более всесторонне и точно для облегчения их истолкования и практического осуществления в существующих условиях,

1. постановляет заменить резолюцию 1075 (XI) настоящей резолюцией;

16. Эта часть не требует каких-либо замечаний.

Подпункты а и б пункта 2 резолютивной части

постановляет, что оплата из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций должна определяться следующими принципами:

/...

- а) путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении тех членов органов и вспомогательных органов, которые работают в индивидуальном порядке, а не в качестве представителей правительств;
- б) за исключением случаев, предусматриваемых ниже в пункте 3, ни путевые расходы, ни суточные не оплачиваются в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в качестве представителей правительств.

17. В этих двух подпунктах излагается основной принцип, регулирующий данные оплаты. В существующий текст не предлагается вносить какие-либо изменения по существу.

Подпункт а ⁱ пункта 3 резолютивной части

постановляет, что в виде особого исключения из основного принципа, установленного выше в пункте 2 ^b, путевые расходы, но не суточные оплачиваются:

- 1) в отношении представителей или заместителей представителей, присутствующих на сессиях Генеральной Ассамблеи, с соблюдением условий, которые установлены в пункте 1 Приложения к настоящей резолюции или которые могут быть установлены Генеральным Секретарем, причем число лиц, расходы которых подлежат такой оплате, не должно превышать пяти для каждого государства-члена Организации в случае очередных сессий, включая возобновленные очередные сессии, и одного для каждого государства-члена Организации в случае специальных и специальных чрезвычайных сессий. Средства, предоставляемые для одной сессии, не повышаются в связи с возобновленной частью данной сессии.

18. Если не считать небольших редакционных изменений, настоящее положение остается по существу без изменений. Требуемые условия

изложены в пункте 1 Приложения к резолюции и в документе ST/SGB/107/Rev.1, который будет согласован с предлагаемыми изменениями этого Приложения, изложенными ниже в пункте 34; таким образом остается в силе, в пределах, указанных в пункте 2с i резолютивной части, положение об оплате путевых расходов, но не суточных, по одной поездке из столицы и обратно одного члена постоянного представительства в Нью-Йорке, назначаемого в качестве представителя из заместителя представителя на сессию Генеральной Ассамблеи, при условии что эта поездка связана с работой данной сессии Генеральной Ассамблеи и что она имеет место во время соответствующей сессии или "в пределах разумного времени" до ее начала или после ее окончания. Требование о том, чтобы просьбы о возмещении расходов по таким поездкам были подтверждены соответствующим заявлением за подписью Постоянного представителя, было бы также более легко выполнимо, если бы Ассамблея дала свое согласие на замену выражения "в пределах разумного времени" словами "три месяца".

Подпункт а ii пункта 3 резолютивной части

в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в любой функциональной комиссии Экономического и Социального Совета или в подкомиссии и подкомитете функциональной комиссии, когда такие представители назначаются соответствующими правительствами в консультации с Генеральным Секретарем и затем утверждаются Советом, а также когда в отношении представителей, непосредственно назначаемых соответствующими правительствами, Совет рекомендует и Генеральная Ассамблея постановляет, что такая оплата должна быть произведена.

19. Этот текст заменяет нижеследующий существующий текст:

"в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в любой функциональной комиссии или подкомиссии Экономического и Социального Совета, когда такие

представители назначаются соответствующими правительствами в консультации с Генеральным Секретарем и затем утверждаются Советом".

Он также включает, хотя это и не сказано прямо, отдельное положение, относящееся к Комиссии по наркотическим средствам, изложенное в настоящее время следующим образом в пункте 2с iii резолютивной части:

"в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в Комиссии по наркотическим средствам".

20. Новый текст имеет целью ясно изложить основной принцип, установленный в предыдущих резолюциях по данному вопросу, который описан в пунктах 20-26 Приложения II к настоящему докладу. Так же как и действующий в настоящее время текст, он относится только к органам, состоящим из представителей правительств и из него поэтому исключена Подкомиссия по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, члены которой имеют право согласно пункту 2а резолютивной части как на суточные, так и на путевые расходы, поскольку они работают в индивидуальном порядке, а не в качестве представителей правительств.

21. В предлагаемом новом тексте по-прежнему проводится основное различие, установленное между представителями, назначаемыми соответствующими правительствами в консультации с Генеральным Секретарем и утверждаемыми затем Советом, и представителями, непосредственно назначаемыми соответствующими правительствами, как это имеет место с Комиссией по наркотическим средствам. В отношении первой категории текст имеет целью установить в более ясных выражениях, что в отношении функциональной комиссии, члены которой по самому определению имеют право на оплату путевых расходов, это право логически распространяется и на любые подкомиссии или комитеты, образованные данной функциональной комиссией. Что касается второй категории, предлагаемый текст имеет целью установить общий принцип, согласно которому для каждого отдельного случая требуется конкретное решение об оплате путевых расходов. Таким образом Генеральная Ассамблея постановила

в резолюции 1075 (XI), что Комиссия по наркотическим средствам имеет право на оплату путевых расходов, тогда как Совет принял в резолюции 557 В (XVIII) обратное решение в отношении Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами.

22. Решение об оплате путевых расходов членов функциональных комиссий и подкомиссий Совета было первоначально мотивировано не только желанием предоставить государствам-членам Организации одинаковые возможности участвовать в работе этих органов, но и желанием обеспечить их эффективное участие в том смысле, что к правительствам может быть обращена просьба назначать лиц, обладающих особой компетенцией в данной области. Поэтому был установлен такой порядок, согласно которому Генеральный Секретарь участвует в выборе этих членов, что дает ему возможность обеспечить участие в работе данного органа лиц, обладающих необходимым диапазоном специальных знаний. Ввиду такого порядка назначения было признано, что Организация Объединенных Наций должна оказывать помощь правительствам, покрывая часть понесенных ими расходов.

Подпункт b i пункта 3 резолютивной части

b) путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении следующих лиц:

i) председателя или же докладчика в любом вспомогательном органе, представляющего доклад этого вспомогательного органа вышестоящему органу.

23. Этот текст заменяет нижеследующий существующий текст:

"путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении следующих лиц, независимо от того, работают ли они в индивидуальном порядке или в качестве представителей правительств:

i) докладчика или председателя в любом вспомогательном органе, представляющего в качестве эксперта доклад этого вспомогательного органа вышестоящему органу".

24. Из предлагаемого нового текста исключается положение, согласно которому такие оплаты производятся соответствующим лицам "независимо от того, работают ли они в индивидуальном порядке или в качестве представителей правительств". Это изменение предлагается в целях упрощения, и оно нисколько не отражается на практическом осуществлении положений данного пункта в целом. В остальных отношениях текст по существу остается тем же, как и в ныне действующем положении, за исключением того, что в новом тексте сказано "председателя или же докладчика", а не "докладчика или председателя" как в применяемом в настоящее время тексте, что лучше уточняет условие, что расходы ни в коем случае не оплачиваются больше чем одному лицу. Кроме того, во избежание смешения с категорией лиц, предусмотренных в резолютивном пункте 2а, из применяемого в настоящее время текста исключены слова "в качестве эксперта". Как это отмечено в пункте 28 Приложения II, в момент принятия решения предусматривался именно такой порядок.

Подпункт b ii пункта 3 резолютивной части

одного члена любой комиссии или вспомогательного органа, участвующего в качестве назначенного им представителя на заседаниях другого любого органа или вспомогательного органа.

25. Этот текст заменяет нижеследующий существующий текст:

"одного члена любой комиссии, действующего в качестве ее представителя в какой-либо другой комиссии или комитете".

26. Действующее в настоящее время положение относится к конкретным случаям, когда функциональные комиссии Экономического и Социального Совета назначают членов в качестве своих представителей для участия на заседаниях других функциональных комиссий по вопросам, представляющим взаимный интерес. Как указано в пункте 34 Приложения II, оплата как путевых расходов, так и суточных, мотивируется в таких случаях тем, что соответствующие лица могут рассматриваться скорее как

участвующие в работе Организации Объединенных Наций, чем как представители своих правительств. Из этого следует, что было бы оправдано предоставлять в таких же условиях одинаковые права лицам, участвующим в работе любых других органов или вспомогательных органов Организации Объединенных Наций. Поэтому можно считать, что действующий в настоящее время текст имеет слишком ограничительный характер и неприменим ко всем случаям, которые могут, теоретически рассуждая, возникнуть. Предлагаемый текст старается устранить этот недостаток. На практике он едва ли будет иметь немедленные последствия, поскольку в настоящее время право на оплату расходов возникало фактически только в следующих случаях:

- а) в связи с представителем Комиссии по правам женщины на заседаниях Комиссии по правам человека;
- б) в связи с представителем Постоянного центрального комитета по опиуму и представителем Контрольного органа по наркотическим средствам на заседаниях Комиссии по наркотическим средствам, и
- с) в связи с представителем Комиссии по правам женщины на заседаниях Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

27. Следует еще отметить, что в новый текст включено слово "назначенного", из чего следует, что надлежащий орган должен в каждом отдельном случае выносить конкретное решение. Например, все три уже имеющиеся случая, указанные в предыдущем пункте, специально упоминаются в резолюциях Экономического и Социального Совета.

Подпункт в (iii) пункта 3 резолютивной части

одного представителя любого государства-члена Организации, участвующего в вспомогательном органе, который образован Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности и который должен согласно решению вышестоящего органа работать вне местопребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций для выполнения специального задания; в тех случаях, когда вышестоящий орган постановляет, что в виде особого исключения для каждого члена необходим заместитель, соответствующие суммы выплачиваются также и одному заместителю. Выплаты по настоящему подпункту производятся с соблюдением условий, изложенных в пункте 3 приложения к настоящей резолюции.

28. Предлагаемый текст заменяет нижеследующий существующий текст:

"одного представителя любого государства-члена Организации, участвующего в какой-либо следственной или согласительной комиссии, образованной Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, за исключением тех случаев, когда соответствующий орган постановляет, что для каждого члена необходим заместитель; в таком случае соответствующие суммы могут выплачиваться также и заместителю".

29. Предыстория действующего в настоящее время положения подробно изложена в пунктах 36-57 Приложения II к настоящему докладу. Из приведенных данных видно, что предлагаемый новый текст не представляет собой отступления от первоначальных намерений Ассамблеи и что он отражает некоторые основные соображения, которые в то время считались очевидными. Ввиду своей не совсем ясной формулировки действующий в настоящее время текст вызывал на практике значительные трудности. Поэтому именно это положение существующей резолюции требует, больше чем какое-либо другое, уточнения.

30. При истолковании существующего текста в том виде, в каком он сейчас формулирован, т.е. не обращаясь к соответствующим документальным первоисточникам для установления первоначальных намерений Ассамблеи, возникали следующие проблемы:

/...

- а) каково точное значение и охват выражения "следственные или согласительные комиссии"?
- б) имелось ли в виду применять это положение в тех случаях, когда соответствующие органы заседают в Центральных учреждениях, или только тогда, когда они работают на месте?
- с) в последнем случае, кто принимает решение о необходимости поездки для работы на месте?
- д) может ли решение о необходимости иметь заместителей представителя приниматься только Ассамблеей или также и Советом, в зависимости от данного случая?

31. Из анализа предыстории этого положения вытекает также ниже-
следующее:

- а) Выражение "следственные или согласительные комиссии" предполагалось применять к вспомогательным органам, учрежденным для рассмотрения специальных отдельных вопросов^{5/} в отличие от постоянных органов с более общим кругом ведения.^{6/}
- б) Согласно определению, содержащемуся в соответствующей рекомендации Консультативного комитета, речь идет об органах "учрежденных Генеральной Ассамблеей или одним из Советов и работающих вне местопребывания Центральных учреждений" (см. Приложение П, пункт 50). То же самое определение содержится в обоих проектах приложений, представленных впоследствии по этому вопросу Пятому комитету (Приложение П, пункты 50 и 52). Хотя фраза "и работающих вне местопребывания Центральных учреждений" не вошла в текст, который был затем включен в резолюцию 231 (III), в архивах не имеется никаких указаний о том, что эта фраза была опущена преднамеренно.

^{5/} В то время речь шла о следующих органах: сначала о Специальном комитете по Палестине, Специальном комитете по греческому вопросу и Временной комиссии по вопросу о Корее, а затем о Палестинской комиссии Организации Объединенных Наций и о Специальном комитете Организации Объединенных Наций по балканскому вопросу (см. также пункт 56 Приложения П к настоящему докладу).

^{6/} В качестве примеров было указано на Комиссию по атомной энергии, Комиссию по вооружениям обычного типа и Межсессионный комитет Генеральной Ассамблеи.

с) Согласно обоим проектам предложений, упомянутым выше в подпункте б решение о численном составе той или иной миссии (т.е. необходимости включения заместителей представителей) должно было приниматься основным органом, учреждающим соответствующую комиссию.

32. Поэтому можно считать, что предлагаемый новый текст, изложенный в настоящем разделе, даст возможность уточнить этот вопрос и будет отвечать первоначальным намерениям Генеральной Ассамблеи.

33. Следует отметить, что новым элементом в предлагаемом тексте, является то обстоятельство, что работа вспомогательного органа вне местопребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций зависит от принятия вышестоящим органом конкретного решения по данному вопросу.

34. В пункте 1d (iv) резолютивной части резолюции 1075 (XI) специально упоминаются члены Ревизионной комиссии, поскольку в резолюциях о соответствующих назначениях отдельные лица не упоминаются по имени; вместо этого в резолюциях предусматривается назначение Генерального контролера той или иной страны. Тем не менее, поскольку можно считать, что члены Ревизионной комиссии работают в индивидуальном порядке, следует полагать, что к ним относятся положения резолютивного пункта 2a. Поэтому действующий в настоящее время текст, в котором специально упоминается эта категория, является, по-видимому, излишним.

Пункты 4, 5 и 6 резолютивной части

постановляет, что принципы, изложенные выше в пункте 2, должны применяться также к любому органу или вспомогательному органу, который может быть образован в будущем, если в резолюции об образовании такого органа или вспомогательного органа не предусматривается иного порядка;

постановляет, что применение этих принципов должно регулироваться положениями, содержащимися в приложении к настоящей резолюции;

порукает Генеральному Секретарю установить административные правила и процедуры, которые могут оказаться необходимыми для выполнения постановлений настоящей резолюции.

35. Предложенные пункты фактически воспроизводят действующие в настоящее время последние пункты резолютивной части резолюции 1075 (XI).

36. Резолюция 1075 (XI) содержит приложение, регулирующее применение содержащихся в резолюции принципов. Текст этого приложения воспроизведен в Приложении I к настоящему докладу вместе с предлагаемым новым текстом, в котором применяемая в настоящее время практика, основанная на истолковании Генеральным Секретарем положений резолюции 1075 (XI), излагается подробнее и точнее чем раньше. Никаких изменений по существу не предусматривается, за исключением того, что в конце последней фразы пункта 1 определяется, что под выражением "в пределах разумного времени" следует понимать трехмесячный срок.

37. Приложение I к настоящему докладу содержит сравнение по отдельным пунктам текста резолюции 1075 (XI) с текстом предлагаемой новой резолюции.

Генеральная Ассамблея

полагая, что оплата из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций должна по-прежнему производиться по системе, установленной в резолюции 231 I (III) Генеральной Ассамблеи от 8 октября 1948 года,

полагая далее, что предыдущие постановления и директивы относительно оплаты таких путевых расходов и суточных должны быть объединены,

1. постановляет, что с 1 января 1957 г. оплата путевых расходов и суточных членов всех органов и вспомогательных органов из средств Организации Объединенных Наций должна определяться следующими принципами:

a) путевые расходы и суточные оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в индивидуальном порядке, а не в качестве представителей правительств;

b) за исключением случаев, предусмотренных ниже в пунктах c и d, ни путевые расходы, ни суточные не оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в качестве представителей правительств;

c) в целях уравнивания для государств-членов Организации, поскольку это осуществимо, возможности участвовать в работе Организации Объединенных Наций, в следующих случаях оплачиваются путевые расходы, но не суточные:

Генеральная Ассамблея,

полагая, что оплата из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций должна по-прежнему производиться на основе объединенной системы, установленной в резолюции 1075 (XI) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1956 года,

полагая далее, что положения этой резолюции должны быть изложены заново более всесторонне и точно для облегчения их истолкования и практического осуществления в существующих условиях,

1. постановляет заменить резолюцию 1075 (XI) настоящей резолюцией;

2. постановляет, что оплата из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций должна определяться следующими принципами:

a) путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении тех членов органов и вспомогательных органов, которые работают в индивидуальном порядке, а не в качестве представителей правительств;

b) за исключением случаев, предусмотренных ниже в пункте 3, ни путевые расходы, ни суточные не оплачиваются в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в качестве представителей правительств;

3. постановляет, что в виде особого исключения из основного принципа, установленного выше в пункте 2b,

a) путевые расходы, но не суточные, оплачиваются:

Оба пункта преамбулы и пункт 1 резолютивной части не вызывают замечаний.

Пункт 2 резолютивной части заменил бы действующие в настоящее время подпункты 1a и b пункта 1 резолютивной части. В этом пункте изложены основные принципы, регулирующие данные выплаты. В действующий в настоящее время текст не предлагается вносить какие-либо изменения по существу. [См. пункт 17 доклада.]

Подпункты a и b пункта 3 резолютивной части заменили бы действующие в настоящее время подпункты c и d пункта 1.

- i) в отношении представителей и заместителей представителей в Генеральной Ассамблее с соблюдением условий, которые могут быть установлены Генеральным Секретарем, причем число лиц, расходы которых подлежат такой оплате, не должно превышать пяти для каждого государства-члена Организации в случае очередных сессий Генеральной Ассамблеи и одного для каждого государства-члена Организации в случае специальных сессий Генеральной Ассамблеи;
- ii) в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в любой функциональной комиссии или подкомиссии Экономического и Социального Совета, когда такие представители назначаются соответствующими правительствами в консультации с Генеральным Секретарем и затем утверждаются Советом;
- iii) в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в Комиссии по наркотическим средствам;
- d) путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении следующих лиц, независимо от того, работают ли они в индивидуальном порядке или в качестве представителей правительств:
- i) докладчика или председателя в любом вспомогательном органе, представляющего в качестве эксперта доклад этого вспомогательного органа вышестоящему органу;
- i) в отношении представителей или заместителей представителей, присутствующих на сессиях Генеральной Ассамблеи, с соблюдением условий, которые установлены в пункте 1 Приложения к настоящей резолюции или которые могут быть установлены Генеральным Секретарем, причем число лиц, расходы которых подлежат такой оплате, не должно превышать пяти для каждого государства-члена Организации в случае очередных сессий, включая возобновленные очередные сессии, и одного для каждого государства-члена Организации в случае специальных и специальных чрезвычайных сессий. Средства, предоставляемые для одной сессии, не повышаются в связи с возобновленной частью данной сессии.
- ii) в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в любой функциональной комиссии Экономического и Социального Совета или в подкомиссии и подкомитете функциональной комиссии, когда такие представители назначаются соответствующими правительствами в консультации с Генеральным Секретарем и затем утверждаются Советом, а также, когда в отношении представителей, непосредственно назначаемых соответствующими правительствами, Совет рекомендует и Генеральная Ассамблея постановляет, что такая оплата должна быть произведена.
- b) путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении следующих лиц:
- i) председателя или же докладчика в любом вспомогательном органе, представляющего доклад этого вспомогательного органа вышестоящему органу;
- Если не считать небольших редакционных изменений, которые внесены для того, чтобы указать более точно, в каких пределах применимо существующее положение, последнее осталось бы по существу без изменений. /См. пункт 18 доклада./
- В пункте 3а ii резолютивной части предлагаемого нового текста объединены действующие в настоящее время положения пункта 1с ii и iii резолютивной части. Никаких изменений по существу не предлагается. Новый текст имеет целью:
- a) изложить общий принцип более широко;
- b) установить в более ясных выражениях, что право членов функциональной комиссии на оплату путевых расходов на основе резолюции должно логически распространяться и на членов тех подкомиссий или комитетов, которые могли бы быть образованы данной комиссией;
- c) установить принцип, согласно которому в отношении членов комиссий или подкомиссий, назначаемых непосредственно правительствами и не приобретающих поэтому автоматически права на оплату путевых расходов согласно резолюции, требуется, чтобы Совет или Ассамблея приняли конкретное решение об оплате этих расходов. Когда принималась резолюция 1075 (XII), Ассамблея решила, что на оплату путевых расходов имеет право Комиссия по наркотическим средствам. Поэтому теперь было бы излишним особо упоминать об этом вспомогательном органе. /См. пункты 19-22 доклада./
- Этот текст по существу остается тем же, как и в ныне действующем положении, за исключением того, что в нем более ясно уточнено, что расходы ни в коем случае не оплачиваются больше, чем одному лицу. /См. пункты 23 и 24 доклада./

- ii) одного члена любой комиссии, действующего в качестве ее представителя в какой-либо другой комиссии или комитете;
- iii) одного представителя любого государства-члена Организации, участвующего в какой-либо следственной или согласительной комиссии, образованной Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, за исключением тех случаев, когда соответствующий орган постановляет, что для каждого члена необходим заместитель; в таком случае соответствующие суммы могут выплачиваться также и заместителю;
- iv) членов Ревизионной комиссии;
2. постановляет, что принципы, изложенные выше в пункте 1, должны применяться также к любому вспомогательному органу, который может быть образован в будущем, если в резолюции об образовании такого вспомогательного органа не предусматривается иного порядка;
3. постановляет, что применение этих принципов должно регулироваться положениями, содержащимися в Приложении к настоящей резолюции;
4. порукает Генеральному Секретарю установить административные правила и процедуры, необходимые для выполнения постановлений настоящей резолюции.
- ii) одного члена любой комиссии или вспомогательного органа, участвующего в качестве назначенного им представителя на заседаниях другого любого органа или вспомогательного органа;
- iii) одного представителя любого государства-члена Организации, участвующего в вспомогательном органе, который образован Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности и который должен согласно решению вышестоящего органа работать вне местопребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций для выполнения специального задания; в тех случаях, когда вышестоящий орган постановляет, что в виде особого исключения для каждого члена необходим заместитель, соответствующие суммы выплачиваются также и одному заместителю. Выплаты по настоящему подпункту производятся с соблюдением условий, изложенных в пункте 3 Приложения к настоящей резолюции.
4. постановляет, что принципы, изложенные выше в пункте 2, должны применяться также к любому органу или вспомогательному органу, который может быть образован в будущем, если в резолюции об образовании такого органа или вспомогательного органа не предусматривается иного порядка;
5. постановляет, что применение этих принципов должно регулироваться положениями, содержащимися в Приложении к настоящей резолюции;
6. порукает Генеральному Секретарю установить административные правила и процедуры, которые могут оказаться необходимыми для выполнения постановлений настоящей резолюции.

Действующий в настоящее время текст относится к конкретным случаям, когда функциональные комиссии Экономического и Социального Совета назначают членов в качестве своих представителей для участия на заседаниях других функциональных комиссий по вопросам, представляющим взаимный интерес. Предлагаемый текст мог бы применяться более широко, поскольку было бы вполне логичным считать, что в аналогичных условиях следовало бы предоставлять те же права любым другим органам или вспомогательным органам Организации Объединенных Наций. В новый текст включены слова "назначенного им", из чего следует, что надлежащий орган должен в каждом отдельном случае выносить конкретное решение. /См. пункты 25-27 доклада./

По мнению Генерального Секретаря предлагаемый новый текст не является отступлением от первоначальных намерений Генеральной Ассамблеи. В связи с истолкованием действующего в настоящее время текста на практике возникли значительные трудности, и поэтому в новый текст включены определенные основные элементы, которые, как это видно из старых документов, считались в то время очевидными. Основными изменениями в новом тексте являются следующие:

- a) применяемое в настоящее время выражение "следственная или согласительная комиссия, образованная Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности", было бы заменено выражением "вспомогательный орган, который образован Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности и который должен согласно решению вышестоящего органа работать вне местопребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций для выполнения специального задания";
- b) в текст включено положение, согласно которому вышестоящий орган может в виде особого исключения постановить, что для каждого члена необходим заместитель. /См. пункты 28-33 доклада./

Можно считать, что положение Ревизионной комиссии уже урегулировано в пункте 2а резолютивной части нового текста. /См. пункт 34 доклада./

Новые пункты 4, 5 и 6 резолютивной части воспроизводят по существу действующие в настоящее время пункты резолютивной части 2, 3 и 4.

Приложение: Применение принципов, определяющих оплату из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций

Путевые расходы

1. Путевые расходы постоянных представителей или членов постоянных миссий, назначаемых государствами-членами Организации в качестве представителей или заместителей представителей в Генеральной Ассамблее, могут оплачиваться при условии, что во всех случаях оплата путевых расходов в связи с Генеральной Ассамблеей ограничивается пятью членами делегации каждого государства-члена для очередных сессий и одним членом для специальных сессий Генеральной Ассамблеи. Такие путевые расходы оплачиваются при условии, что проезд предпринимается в связи с сессией Генеральной Ассамблеи до начала сессии, во время нее или после ее окончания.

2. В отношении представителей оплата путевых расходов ограничивается стоимостью проезда от столицы государства-члена до места заседаний и обратно или фактической стоимостью проезда, если таковая ниже. Во всех других случаях оплата путевых расходов ограничивается фактической стоимостью проезда от места проживания или места работы до места заседаний и обратно.

3. Оплата путевых расходов ограничивается стоимостью проезда первым классом или в соответствующих первом классу условиях при пользовании одним из общепринятых видов транспорта, по прямому маршруту.

4. Организация Объединенных Наций не несет обязательства по возмещению путевых расходов, если требование о возмещении представлено после 31 декабря года, следующего за закрытием той сессии органа или вспомогательного органа, с которой связано требование о возмещении расходов.

Приложение: Применение принципов, определяющих оплату из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций

Путевые расходы

1. В отношении оплаты в соответствии с пунктом За 1 резолютивной части настоящей резолюции путевых расходов не более пяти представителей или заместителей представителей для каждого государства-члена Организации в случае очередных сессий согласно определению, содержащемуся в пункте За 1 Генеральной Ассамблеи, и одного представителя или заместителя представителя для каждого государства-члена Организации в случае специальных или специальных чрезвычайных сессий, такая оплата ограничивается для каждого лица стоимостью проезда от столицы государства-члена Организации до места заседаний и обратно, или фактической стоимостью проезда данного лица, если таковая ниже. В максимальное число оплачиваемых проездов может быть включен проезд в столицу своей страны и обратно, в целях консультации или представления доклада, члена постоянного представительства в Нью-Йорке, назначенного в качестве представителя или заместителя представителя на сессию Генеральной Ассамблеи, при условии, что постоянным представителем было подтверждено, что проезд имеет отношение к работе данной сессии, а также при условии, что проезд имеет место во время соответствующей сессии или не более чем за три месяца до ее начала, или три месяца после ее окончания.

2. В отношении таких представителей правительств на заседаниях других органов, кроме Генеральной Ассамблеи, которые имеют право на оплату расходов согласно резолюции, оплата путевых расходов также ограничивается стоимостью проезда от столицы государства-члена Организации до места заседаний и обратно или фактической стоимостью проезда, если таковая ниже; однако в отношении представителей, которые работают в вспомогательных органах, о которых идет речь в пункте Зб ii резолютивной части, оплата расходов ограничивается стоимостью проезда от Центральных учреждений Организации Объединенных Наций до посещенных ими на месте пунктов

В предлагаемом новом тексте применяемая в настоящее время практика излагается более подробно, чем в существующем тексте, и в новый текст вошли некоторые положения, содержащиеся в административной инструкции Генерального Секретаря (ST/SGB/107/Rev.1) по вопросу о выполнении резолюции 1075 (XI). Никаких изменений по существу не предлагается, за исключением того, что вместо применяемого в настоящее время понятия "в пределах разумного срока" в конце последней фразы пункта 1 стоят слова "три месяца".

и обратно, или от места службы до посещенных ими на месте пунктов, если в Центральных учреждениях не проводится заседаний, или же фактической стоимостью проезда, в зависимости от того, какая из соответствующих сумм ниже.

3. В отношении всех лиц, о которых идет речь в резолюции, которые работают в индивидуальном порядке, в отличие от лиц, работающих в качестве представителей правительств, оплата путевых расходов ограничивается фактической стоимостью проезда от их местожительства или места службы до места, в котором проводятся заседания, и обратно.

4. Оплата путевых расходов ограничивается во всех случаях стоимостью проезда первым классом по прямому маршруту на самолете, или другим эквивалентным признанным транспортным средством.

5. Организация Объединенных Наций не несет обязательства по возмещению путевых расходов, если требование о возмещении представлено после 31 декабря года, следующего за закрытием той сессии органа или вспомогательного органа, с которой связано требование о возмещении расходов.

Суточные

5. Суточные предназначаются для покрытия дополнительных расходов, которые, как правило, приходится нести лицам, присутствующим на официальных заседаниях или сессиях; выплата суточных отнюдь не носит характера вознаграждения за оказанные услуги.

6. Суточные уплачиваются по единому образцу ставкам членам всех имеющих на то право органов, и ставка определяется в 25 долл. в день для заседаний в Центральных учреждениях (Нью-Йорк) и в сумме, эквивалентной 20 долл. в день в местной валюте, для заседаний вне Центральных учреждений, причем, однако, суточные сокращаются до 10 долл. в день или эквивалентной суммы в местной валюте для членов, место работы которых совпадает с местом заседаний. Уплата суточных по этим ставкам ограничивается периодом, в течение которого присутствие данного члена необходимо на месте заседаний, с тем исключением, что член, получающий суточные в размере 10 долл., получает их только за те дни, в которые он фактически присутствует на заседаниях.

Суточные

6. Суточные предназначаются для покрытия дополнительных расходов, которые, как правило, приходится нести лицам, участвующим на официальных заседаниях или сессиях; выплата суточных отнюдь не носит характера гонорара или вознаграждения за оказанные услуги.

7. В соответствии с положениями резолюции 1588 (XV) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1960 г. суточные выплачиваются имеющим право на их получение членам органов и вспомогательных органов по следующим ставкам:

(в долл. США)

- | | | |
|----|---|----|
| 1) | за время присутствия на заседаниях в Центральных учреждениях в Нью-Йорке | 30 |
| 2) | за время присутствия на заседаниях в Женеве, эквивалент в шв.фр. | 23 |
| 3) | за время присутствия на заседаниях в других местах по ставкам, определяемым Генеральным | |

7. Во время путешествий на пароходах, в поездах и на самолетах суточные выплачиваются из расчета 8 долл. в день.

(в долл.США)

- Секретарем с учетом возможного предоставления принимающим правительством бесплатного стола и помещения; размеры суточных не могут превышать в местной валюте эквивалент.... 23
- 4) за время присутствия на заседаниях в тех случаях, когда место заседания совпадает с местожительством или местом службы, эквивалент в местной валюте 10
- 5) за время путешествия по прямому маршруту на пароходах, на самолетах или по железной дороге 8

8. Уплата суточных по этим ставкам ограничивается периодом, в течение которого присутствие данного члена необходимо на месте заседаний, с тем исключением, что член, получающий суточные в размере 10 долл., получает их только в те дни, в которые он фактически присутствует на заседаниях.

9. В отношении представителей вспомогательных органов, о которых идет речь в пункте 3b iii резолютивной части настоящей резолюции, суточные выплачиваются только за время работы, проделанной вне местопребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

10. Ставки суточных, указанные выше в пункте 7, меняются в соответствии с любыми изменениями, которые могут быть впоследствии утверждены Генеральной Ассамблеей.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Предыстория положений резолюции 1075 (XI)

Оплата путевых расходов, но не суточных, в отношении представителей и заместителей представителей на сессиях Генеральной Ассамблеи

1. В пункте 1с i резолютивной части резолюции 1075 (XI) предусматривается следующее:

"В целях уравниения для государств-членов Организации, поскольку это осуществимо, возможности участвовать в работе Организации Объединенных Наций, в следующих случаях оплачиваются путевые расходы, но не суточные... в отношении представителей и заместителей представителей в Генеральной Ассамблее с соблюдением условий, которые могут быть установлены Генеральным Секретарем, причем число лиц, расходы которых подлежат такой оплате, не должно превышать пяти для каждого государства-члена Организации в случае очередных сессий Генеральной Ассамблеи и одного для каждого государства-члена Организации в случае специальных сессий Генеральной Ассамблеи".

2. Согласно пункту 1б резолютивной части данной резолюции, вышеприведенное положение рассматривается как исключение из общего правила о том, что "ни путевые расходы, ни суточные не оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в качестве представителей правительств".

3. Формулировка принципа оплаты путевых расходов в отношении представителей и заместителей представителей на сессиях Генеральной Ассамблеи была впервые дана в резолюции 14 D (I) от 13 февраля 1946 года. В основу этого постановления была положена рекомендация, содержащаяся в докладе Подготовительной комиссии Организации Объединенных Наций (стр. 108 подлинника). Этот принцип был вновь подтвержден в резолюциях 231 (III) от 8 октября 1948 г. и 1075 (XI)

/ ...

от 7 декабря 1956 года. В последнем случае Пятый комитет, проводя дискуссию (534-е, 535-е и 537-е заседания) по этому аспекту системы оплаты путевых расходов, желал, главным образом, дать Генеральному Секретарю ясную директиву, которой он мог бы воспользоваться в будущем при разрешении вопроса о возмещении путевых расходов постоянных представителей и членов постоянных представительств, назначаемых в качестве представителей или заместителей представителей на Генеральной Ассамблее. Генеральный Секретарь обратил внимание Генеральной Ассамблеи на этот вопрос в пунктах 24 - 27 своего доклада (A/3130).

4. В ходе прений члены Комитета полностью поддерживали положения резолюции 14 D (I) Генеральной Ассамблеи, принятой 13 февраля 1946 г., а именно, что число лиц, которым оплачиваются путевые расходы при поездках на сессии Генеральной Ассамблеи, не должно превышать пяти для каждого государства-члена Организации; что эти лица должны быть либо аккредитованными представителями, либо заместителями представителей на Генеральной Ассамблее, и что обязательства Организации Объединенных Наций по возмещению путевых расходов в связи с любой из пяти поездок ограничиваются стоимостью поездки в оба конца между столицей соответствующего государства-члена Организации и местом заседания (или же фактической стоимостью проезда, если она выражается в меньшей сумме, чем в первом случае). Далее, всеми было принято, что поездка, оплачиваемая Организацией Объединенных Наций согласно этим положениям, должна иметь место в пределах разумного срока, наиболее подходящего для выполнения работы, связанной с данной сессией Генеральной Ассамблеи.

5. Было признано, что решение Генеральной Ассамблеи, сформулированное в резолюции 14 D (I), было основано на желании по возможности уравнивать условия участия государств-членов Организации в деятельности Организации Объединенных Наций. Генеральный Секретарь истолковывал эту резолюцию в том смысле, что Организация Объединенных Наций не оплачивает путевых расходов в связи с присутствием представителя

того или иного правительства на заседании соответствующего органа в том случае, когда место заседания является также местом службы данного представителя. Генеральный Секретарь считал своим долгом толковать резолюцию 14 D (I) в ограничительном смысле, с тем чтобы общее число лиц, которым возмещаются путевые расходы в оба конца в связи с сессиями Генеральной Ассамблеи, не превышало пяти для каждого государства-члена Организации. Тем не менее, он принял следующий принцип: если постоянный представитель или член постоянного представительства аккредитуется в качестве представителя или заместителя представителя на Генеральной Ассамблее, его путевые расходы от столицы его страны и обратно должны возмещаться, если он выехал из местопребывания Центральных учреждений непосредственно перед открытием сессии с целью получения директив от своего правительства; ему возмещаются путевые расходы по проезду в один конец, если он возвращается в столицу своей страны по окончании сессии для доклада своему правительству.

6. Консультативный комитет в своем докладе (A/3161) заявил, что он в общем согласен с толкованием, которое дается Генеральным Секретарем резолюции 14 D (I) и которое изложено выше, но выразил некоторые сомнения относительно допустимости исключений. По мнению Консультативного комитета, ввиду создавшегося положения было бы желательно, чтобы Генеральная Ассамблея вынесла конкретное решение по этому вопросу.

7. Председатель Консультативного комитета также заявил во время дискуссии, что, по его мнению, было бы целесообразно, чтобы Пятый комитет одновременно рассмотрел вопрос о применении постановлений резолюции 14 D (I) к специальным или чрезвычайным сессиям Генеральной Ассамблеи.

8. Применяемая Генеральным Секретарем практика нашла значительную поддержку в Комитете; эта практика дает возможность тем членам постоянных представительств, которые аккредитуются в качестве

представителей или заместителей представителей на Генеральной Ассамблее, консультироваться со своими правительствами по вопросам, связанным с данной сессией Генеральной Ассамблеи. В этой связи ряд представителей заявил, что возмещение путевых расходов является вопросом, в котором особенно заинтересованы те страны, которые посылают на Генеральную Ассамблею немногочисленные делегации и которые считают необходимым включить в их состав в качестве представителей или заместителей представителей одного или нескольких членов их постоянных представительств. Поэтому они считали, что правильно и справедливо оплачивать полную стоимость поездки в оба конца члена постоянного представительства, который едет на родину для доклада своему правительству после закрытия сессии Генеральной Ассамблеи, а затем возвращается на свою должность при Центральных учреждениях Организации, так как, по их мнению, положения о возмещении расходов должны охватывать путевые расходы до пяти лиц, независимо от того, прибыли ли эти лица специально на сессию Генеральной Ассамблеи, или же они являются членами постоянных представительств. Предполагалось, во всяком случае, что правительства будут использовать эту возможность, руководствуясь соображениями самой строгой необходимости.

9. Поскольку можно предполагать, что в ходе сессии Генеральной Ассамблеи тот или иной аккредитованный представитель может быть вызван своим правительством для срочной консультации, ряд делегаций считал, что принятая практика должна быть распространена и на этот случай.

10. На 535-м заседании Комитета представитель Индии внес устные предложения, в которых предусматривается, что:

- а) оплачиваться должны фактические путевые расходы, но не суточные, представителей или заместителей представителей государств-членов Организации на очередных сессиях Генеральной Ассамблеи, при том условии, что число лиц, которым оплачиваются эти расходы, ограничено пятью для каждого государства-члена Организации;

ь) путевые расходы в связи с любой сессией Генеральной Ассамблеи, помимо очередной сессии, должны оплачиваться только одному представителю или заместителю представителя для каждого государства-члена Организации;

с) в случае, если постоянный представитель или член постоянного представительства назначается в качестве представителя или заместителя представителя какого-либо государства-члена Организации, его путевые расходы возмещаются, если его поездка в столицу его страны и обратно в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций имеет место перед сессией Генеральной Ассамблеи или после нее, причем эти поездки должны быть ограничены установленным числом пяти представителей для каждого государства-члена Организации.

11. Ряд делегаций предложил поправку к этому предложению, согласно которой в указанных условиях допускается оплата путевых расходов члена постоянного представительства при поездке в течение сессии Генеральной Ассамблеи. Эта поправка была принята автором предложения.

12. В ходе прений упоминались обстоятельства, при которых Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 14 D (I). Подчеркивалось, что Ассамблея поступила разумно, предоставив каждому государству-члену Организации возможность включать в число своих представителей на сессиях Ассамблеи членов законодательных учреждений, лидеров профсоюзов, старших должностных лиц государственной гражданской службы и других лиц, которые находятся в тесном контакте с общественными кругами данного государства. Остается, однако, открытым вопрос о том, следует ли давать чрезмерно широкое толкование этой резолюции; во время прений указывалось, что до того как принимать предложения, подобные предложению представителя Индии, было бы благоразумно запросить Генерального Секретаря и Консультативный комитет о финансовых последствиях таких предложений.

13. Указывалось, что положенный в основу этой резолюции принцип заключается не в возмещении расходов, понесенных отдельным лицом, а в возмещении тех расходов, которые, в соответствии с резолюцией 14 D (I), правительства имеют право производить для участия в деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи сама Генеральная Ассамблея сочла желательным сделать исключение из общего правила о том, что путевые расходы представителей правительств не возмещаются, с тем чтобы у государств-членов Организации не было затруднений при назначении в качестве представителей на сессиях Ассамблеи лиц по своему выбору.

14. Комитет принял без возражений предложения представителя Индии, изложенные выше в пунктах 10 и 11.

15. По мнению Комитета, Организация Объединенных Наций не должна возмещать расходы по пяти поездкам в оба конца, если только речь не идет о поездках пяти различных представителей или заместителей представителей.

16. Решение, принятое Комитетом, касается только сессий Генеральной Ассамблеи, а не других органов или вспомогательных органов Организации Объединенных Наций. Комитет также постановил, что, за исключением числа разрешенных поездок, в отношении как очередных, так и специальных сессий Генеральной Ассамблеи должен применяться единый порядок.

17. В результате Комитет пришел к заключению, что вопрос об оплате таких расходов при известных обстоятельствах является вопросом второстепенным и что его лучше всего можно регулировать путем административных правил, которые должны быть установлены Генеральным Секретарем для претворения в жизнь данной резолюции.

18. Разработанные позднее Генеральным Секретарем правила и процедурный порядок содержатся в специально выпущенном бюллетене (ST/SGB/107/Rev.1). В этом бюллетене, среди прочего, предусматривается (пункт 1с), что путевые расходы, но не суточные, должны оплачиваться "в отношении обратного проезда до столицы страны члена

постоянного представительства в Нью-Йорке, назначаемого представителем или заместителем представителя в Генеральной Ассамблее (оплата таких расходов ограничивается пятью членами для очередных сессий и одним членом для специальных сессий), при условии, что проезд имеет отношение к работе сессии Генеральной Ассамблеи и осуществляется в течение данной сессии или в пределах разумного срока до ее начала или после ее окончания. Просьбы о возмещении расходов по таким поездкам должны быть подкреплены заявлением упомянутого выше содержания, подписанным постоянным представителем".

19. Следует также указать, что согласно положениям резолюции 1075 (XI) и документа ST/SGB/107/Rev.1 правило о возмещении путевых расходов представителям и заместителям представителей на заседаниях Генеральной Ассамблеи распространяется только на поездки, связанные с очередными, специальными и специальными чрезвычайными сессиями, но не с возобновленными сессиями.

Оплата при известных обстоятельствах путевых расходов, но не суточных, в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в любой функциональной комиссии или подкомиссии Экономического и Социального Совета

20. В пункте 1с ii резолютивной части резолюции 1075 (XI) предусматривается, что путевые расходы, но не суточные, оплачиваются в отношении "одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в любой функциональной комиссии или подкомиссии Экономического и Социального Совета, когда такие представители назначаются их правительствами в консультации с Генеральным Секретарем и затем утверждаются Советом".

21. Согласно положениям пункта 1с iii резолютивной части резолюции 1075 (XI) те же условия оплаты предусматриваются в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в Комиссии по наркотическим средствам.

22. Эти исключения из общего правила невозмещения ни путевых расходов, ни суточных в отношении представителей правительств были

впервые формулированы в резолюции 70 (I) от 19 ноября 1946 года. Первоначальную формулировку этих правил дал Экономический и Социальный Совет в резолюции, принятой 3 октября 1946 г. (документ E/226/Rev.1). Совет обратил внимание на тот факт, что, в соответствии с существующими положениями, из средств Организации Объединенных Наций оплачиваются только следующие расходы: 1) путевые расходы (но не суточные) пяти представителей на сессиях Генеральной Ассамблеи и 2) путевые расходы и суточные лиц, выполняющих функции членов комиссий, подкомиссий или комитетов в индивидуальном порядке, а не в качестве представителей правительств. Таким образом, ни путевые расходы, ни суточные не могут оплачиваться лицам, присутствующим на заседаниях любого из советов или их комиссий и подкомиссий в качестве представителей правительств. Считая этот принцип несправедливым, Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее вынести постановление о том, что в отношении каждого члена комиссий и подкомиссий Экономического и Социального Совета Организация Объединенных Наций должна взять на себя следующие расходы:

- а) фактическую стоимость проезда от места проживания до места заседаний комиссии или подкомиссии, а также фактические путевые расходы в связи с работой комиссии или подкомиссии;
- б) суточные, выплачиваемые за время проезда и за период заседаний комиссии или подкомиссии.

23. Генеральный Секретарь в представленном им Генеральной Ассамблее на второй части ее первой сессии меморандуме по этому вопросу (A/137) высказывает ту точку зрения, что если Организация должна оплачивать такого рода расходы, связанные с работой комиссий и подкомиссий Экономического и Социального Совета, то это правило должно быть распространено и на все комиссии и подкомиссии Совета Безопасности и Совета по Опеке.

24. В предложении (A/C.5/52), представленном Пятому комитету делегацией Соединенных Штатов, упоминается о том, что на заседаниях Совета принцип оплаты таких расходов отстаивался в целях уравнивания

финансового бремени стран, находящихся на различном расстоянии от Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, а также с целью обеспечить эффективное участие членов Организации в работе комиссий и подкомиссий. Соединенные Штаты считали это соображение вполне обоснованным в отношении фактических путевых расходов; однако оно неприменимо к оплате суточных в течение сессионного периода, так как в данном случае расходы являются одинаковыми для всех членов. Поэтому взамен резолюции, предлагаемой Экономическим и Социальным Советом, Соединенные Штаты предложили проект резолюции, согласно которому возмещаться должны только фактические путевые расходы. В предложении Соединенных Штатов также проводится разграничение между членами, являющимися представителями правительств, и членами, работающими в индивидуальном порядке в качестве экспертов; в нем также вновь подтверждается принцип, что в последнем случае как путевые расходы, так и суточные должны оплачиваться из средств Организации Объединенных Наций. В ходе прений была подтверждена точка зрения, что предлагаемые условия оплаты расходов в отношении представителей правительств должны распространяться только на одного представителя от каждого государства-члена Организации, но не на советников. Не встретило никаких возражений предложение о том, чтобы вопрос об оплате расходов комиссий и подкомиссий других органов Организации Объединенных Наций в данное время не рассматривался.

25. Предложение Экономического и Социального Совета о том, чтобы как путевые расходы, так и суточные оплачивались в отношении представителей правительств в его комиссиях и подкомиссиях, хотя и получило поддержку ряда делегаций в Пятом комитете, было официально отклонено. Предложение Соединенных Штатов об оплате фактических путевых расходов было принято и затем утверждено Генеральной Ассамблеей в форме резолюции 70 (I).

26. Положения резолюции 70 (I) были вновь подтверждены резолюцией 231 (III) от 8 октября 1948 г., которая ввела более единообразный порядок в отношении оплаты расходов представителей в органах Организации Объединенных Наций и установила некоторые новые категории

лиц, имеющих право на возмещение расходов. В основу последней резолюции была положена рекомендация Консультативного комитета (А/534, глава VI и приложения А и В), которому Генеральная Ассамблея предложила составить общий обзор вопроса. Предлагая продолжать существующую практику оплаты путевых расходов членов комиссий и подкомиссий Экономического и Социального Совета, Консультативный комитет в пункте 2b приложения А, в котором указывается, как данная рекомендация должна применяться к существующим органам, добавил положение о том, что данные правила относятся к представителям, "которые назначаются правительствами по консультации с Генеральным Секретарем и затем утверждаются в должности Советом". Позднее та же формулировка была включена в пункт 2b приложения А к резолюции 231 (III). Практически это положение исключило Комиссию по наркотическим средствам и Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, представители которых назначаются непосредственно соответственными правительствами. В отношении Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами это не представляет затруднений, поскольку в резолюции 557 F (XVIII) Совета, которой была учреждена упомянутая Комиссия, специально предусматривается, что ни путевые расходы, ни суточные членов этой Комиссии не должны оплачиваться из средств Организации Объединенных Наций. Из соображений административного характера продолжается практика возмещения путевых расходов членам Комиссии по наркотическим средствам. Впоследствии такие условия оплаты были специально предусмотрены в пункте 1c iii резолютивной части резолюции 1075 (XI), в которой была закреплена система оплаты путевых расходов и суточных членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций. В этой резолюции также подтверждаются существующие права на возмещение таких расходов членам других комиссий и подкомиссий Совета.

Оплата путевых расходов и суточных в отношении докладчика или председателя вспомогательного органа, представляющего в качестве эксперта доклад этого вспомогательного органа вышестоящему органу

27. В подпункте 1d (i) резолютивной части резолюции 1075 (XI) предусматривается, что путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении "докладчика или председателя в любом вспомогательном органе, представляющего в качестве эксперта доклад этого вспомогательного органа вышестоящему органу". Во вступительной части подпункта a предусматривается, что соответствующие выплаты разрешаются "независимо от того, работают ли данные лица в индивидуальном порядке или в качестве представителей правительств". Фактически, можно считать, что рассматриваемое конкретное право основано на том, что докладчик или председатель вспомогательного органа, который должен лично представить доклад этого вспомогательного органа вышестоящему органу, действует в индивидуальном порядке для Организации Объединенных Наций, а не в качестве представителя своего правительства. Согласно такому толкованию, такое лицо, строго говоря, имеет право на оплату путевых расходов и суточных в соответствии с основным правилом, а не в порядке исключения из этого правила, согласно которому путевые расходы и суточные оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций в отношении членов органов или вспомогательных органов, которые работают в индивидуальном порядке, но не в отношении лиц, которые работают в качестве представителей правительств.

28. Этот принцип был впервые установлен в пункте 1a резолютивной части резолюции 231 (III) Генеральной Ассамблеи. Решение это было основано на рекомендации Консультативного комитета (A/534, глава VI, пункт 60), которая, в свою очередь, была вызвана случаем, изложенным Генеральным Секретарем в докладе (A/C.5/212) по общему вопросу об оплате путевых расходов членов комиссий Организации Объединенных Наций. В этом докладе Генеральный Секретарь указал, что в Экономическом и Социальном Совете установилась практика предлагать председателю или докладчику каждой из его комиссий представлять Совету

/...

доклад этой комиссии. Ввиду того что, согласно толкованию Генерального Секретаря, в этих случаях соответствующие лица выполняют работу для Организации Объединенных Наций, а не являются представителями своих правительств, Генеральный Секретарь решил по своему личному усмотрению выплачивать суточные, помимо путевых расходов, как и в случае других лиц, выполняющих свою работу индивидуально, в порядке личного назначения. В своем докладе Консультативный комитет высказал мнение, что было бы желательным продолжать применять установившуюся практику, и формулировал свою рекомендацию в более общих выражениях, с тем чтобы она могла применяться, как общее правило, в отношении комиссий и комитетов Организации Объединенных Наций, докладчики или председатели которых должны представлять в качестве экспертов доклады вышестоящему органу. Консультативный комитет добавил, однако, что ни в коем случае Организация Объединенных Наций не должна оплачивать по своему бюджету расходы более, чем одного лица.

Оплата путевых расходов и суточных в отношении одного члена любой комиссии, действующего в качестве ее представителя в какой-либо другой комиссии или комитете

29. В подпункте 1d (ii) резолютивной части резолюции 1075 (XI) предусматривается, что путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении "одного члена любой комиссии, действующего в качестве ее представителя в какой-либо другой комиссии или комитете".

30. Вышеуказанное является исключением из общего правила, изложенного в пункте 1b резолюции 1075 (XI), согласно которому "ни путевые расходы, ни суточные не оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в качестве представителей правительств".

31. Исключение, приведенное в пункте 1 выше, отражает постановление более ранней резолюции 231 (III) от 8 октября 1948 года.

32. Это постановление было вынесено на основании рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

/...

(А/534, пункт 60), которая гласила: "По мнению Комитета, желательно продолжать применять установившуюся практику оплаты путевых расходов и суточных ... в) члену комиссии, выступающему в качестве ее представителя в других комиссиях и комитетах Организации Объединенных Наций". Консультативный комитет в то же время добавил, однако, что "ни в коем случае Организация Объединенных Наций не должна оплачивать по своему бюджету расходы более чем одного лица".

33. "Установившаяся практика", о которой говорится в предыдущем пункте и на которой была основана рекомендация Консультативного комитета, изложена в докладе Генерального Секретаря (А/С.5/212, пункт 7) относительно проблем, с которыми пришлось столкнуться при применении резолюции 70 (I) от 19 ноября 1946 г., в которой Генеральный Секретарь уполномочивается оплачивать путевые расходы (но не суточные) членам комиссий и подкомиссий одного только Экономического и Социального Совета. Главная проблема при толковании положений резолюции 70 (I), относящихся к этим комиссиям и подкомиссиям, заключалась в проведении различия между представителями правительств и индивидуальными экспертами. В отношении представителей, назначенных своими правительствами, правило состояло в том, что должны оплачиваться путевые расходы, но не суточные. В этом отношении Генеральный Секретарь обратил внимание на следующее:

"... Комиссии установили, как общее правило, порядок назначать двух или трех своих членов для участия на заседаниях других комиссий в качестве представителей по вопросам, представляющим особый интерес. Так, например, представители Комиссии по народонаселению участвуют на заседаниях Социальной комиссии, когда обсуждается вопрос о миграции. У Совета также установилась практика предлагать председателю каждой комиссии или ее докладчику, или же обоим, представлять Совету доклад комиссии. В таких случаях вряд ли можно считать, что члены комиссии действуют в качестве представителей правительств, так как они выполняют работу для Организации Объединенных Наций, а не

/...

представляют то или иное правительство. Поэтому Генеральный Секретарь принял самостоятельно решение выплачивать суточные".

Другими словами, порядок, которому следует Генеральный Секретарь в последних случаях, состоял в том, что оплачивались как путевые расходы, так и суточные, так как заинтересованные лица работали для Организации Объединенных Наций в индивидуальном порядке, а не в качестве представителей своих правительств.

34. Существующее в резолюции 1075 (XI) положение, которое санкционирует вышеизложенный порядок, применялось очень ограничительно. Данные выплаты были разрешены в нижеследующих случаях:

- а) для одного представителя Комиссии по правам женщины, участвующего на заседаниях Комиссии по правам человека;
- б) для одного представителя Постоянного центрального комитета по опиуму и одного представителя Контрольного органа по наркотическим средствам, участвующих на заседаниях Комиссии по наркотическим средствам;
- с) для одного представителя Комиссии по правам женщины, участвующего на заседаниях Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств при Комиссии по правам человека.

Упомянутые выше случаи были все конкретно предусмотрены в соответствующих резолюциях, принятых Экономическим и Социальным Советом.

35. Ввиду того что право на оплату путевых расходов и суточных в вышеупомянутых случаях основано на том обстоятельстве, что соответствующие лица работают в индивидуальном порядке для Организации Объединенных Наций, а не в качестве представителей своих правительств в определенном органе, такое же право при аналогичных условиях было бы вполне обосновано в тех случаях, когда речь идет о комиссиях или комитетах других главных органов, помимо органов Экономического и Социального Совета. На практике таких случаев не возникало.

Оплата путевых расходов и суточных в отношении представителей государств-членов Организации, участвующих в какой-либо следственной или согласительной комиссии, образованной Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности

36. В подпункте d (iii) пункта 1 резолютивной части резолюции 1075 (XI) предусматривается, что, независимо от того, работают ли эти лица в индивидуальном порядке или в качестве представителей правительств, путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении "одного представителя любого государства-члена Организации, участвующего в какой-либо следственной или согласительной комиссии, образованной Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, за исключением тех случаев, когда соответствующий орган постановляет, что для каждого члена необходим заместитель; в таком случае соответствующие суммы могут выплачиваться также и заместителю".

37. При проведении этого положения в жизнь возникли следующие проблемы в отношении толкования текста:

- a) Каково точное значение и охват выражения "следственные или согласительные комиссии"?
- b) Имелось ли в виду применять это положение в тех случаях, когда соответствующие органы заседают в Центральных учреждениях, или только тогда, когда они работают на месте?
- c) Кем принимается в последнем случае решение о необходимости поездки для работы на месте?
- d) Может ли решение о необходимости иметь заместителей представителя приниматься только Ассамблеей или также и Советом?

38. Из этого следует, что текст, о котором идет речь, должен быть переработан в более определенных выражениях. С этой целью первоначальное намерение Ассамблеи может быть установлено на основании анализа соответствующей документации и дискуссии, которая предшествовала принятию Ассамблеей резолюции 231 (III) от 8 октября 1948 года, в которой впервые устанавливался этот порядок.

39. До этого Генеральный Секретарь был уполномочен оплачивать из средств Организации Объединенных Наций только следующие расходы:

- а) фактические путевые расходы представителей или заместителей представителей при поездке на заседания Генеральной Ассамблеи и обратно, максимально до пяти человек для каждого члена Организации (резолюция 14 D (I) от 13 февраля 1946 года);
- б) фактические путевые расходы членов комиссий и подкомиссий Экономического и Социального Совета, при следовании на заседания комиссий и подкомиссий и возвращении с этих заседаний, а также фактические расходы по поездкам по делам комиссий или подкомиссий (резолюция 70 (I) от 19 ноября 1946 года).

40. На практике эти ограничения не распространялись на те случаи, когда Генеральная Ассамблея давала конкретные обратные распоряжения. Так, например, в резолюции 106 (S-1) от мая 1947 года Ассамблея непосредственно уполномочила Генерального Секретаря возместить путевые расходы и суточные представителю и заместителю представителя каждого из государств, представленных в Специальном комитете по Палестине.

41. Когда вызванные последней директивой расходы были представлены на рассмотрение в связи с дополнительной сметой на 1947 год (A/C.5/145), в Пятом комитете было обращено внимание (54-е заседание 3 октября 1947 года) на то обстоятельство, что в отношении существовавших в то время различных аналогичных органов не было установлено единообразного порядка. Был также возбужден вопрос общего характера о том, не следует ли в будущем оплачивать из средств Организации путевые расходы всех комиссий, создаваемых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Генеральному Секретарю было затем предложено составить рабочий документ для рассмотрения его Пятым комитетом, в котором излагались бы его рекомендации по этому вопросу.

42. Тем временем, по рекомендации Пятого комитета (А/415), Генеральная Ассамблея постановила следовать прецеденту, установленному в отношении Комитета по Палестине, и одобрила выплату путевых расходов и суточных представителю и заместителю представителя каждого из государств-членов Специального комитета по греческому вопросу.

43. В рабочем документе Генерального Секретаря (А/С.5/212), который рассматривался Пятым комитетом на 98-м и 99-м заседаниях 12 ноября 1947 года, было указано, что, помимо членов комиссий и подкомиссий Экономического и Социального Совета, не было постоянного полномочия на выплату ни путевых расходов, ни суточных членам аналогичных вспомогательных органов Совета Безопасности, Совета по Опеке, а также специальных комитетов Генеральной Ассамблеи, если только эти члены не были назначены в индивидуальном порядке, в отличие от представителей правительств. В последнем случае, как например в отношении членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и членов выездных миссий в подопечные территории, был установлен порядок выплаты путевых расходов и суточных.

44. Учитывая серьезные бюджетные последствия любого расширения установленной практики, Генеральный Секретарь рекомендовал не расширять в тот момент принцип оплаты Организацией Объединенных Наций путевых расходов и суточных.

45. Некоторые члены Пятого комитета, напротив, высказали мнение, что Организация Объединенных Наций должна оплачивать расходы представителей в "следственных комиссиях". Эти делегации проводили различие между избранием того или иного государства в члены какого-либо постоянного органа и назначением представителя в какой-либо специальный комитет и утверждали, что в последнем случае представители работают в интересах Организации Объединенных Наций, а не в интересах своих правительств. Представитель Бельгии внес проект резолюции (А/С.5/W.58), в котором проводится принцип, согласно которому "было бы справедливым, чтобы Организация Объединенных Наций оплачивала по крайней мере часть расходов, понесенных правительствами в результате их участия в следственных или согласительных комиссиях, учрежденных Генеральной Ассамблеей или одним из Советов".

/...

46. Другие представители и председатель Консультативного комитета придерживались того мнения, что необходимо проводить различие между органами, в которых члены участвуют в их работе в качестве представителей своих правительств, и органами, состоящими из экспертов, назначаемых в индивидуальном порядке; только в последнем случае Организация Объединенных Наций должна оплачивать расходы таких лиц.

47. По рекомендации Генерального Секретаря Пятый комитет постановил передать этот вопрос Консультативному комитету на рассмотрение и включить его в повестку дня следующей сессии.

48. Доклад Консультативного комитета^{a/} рассматривался Генеральной Ассамблеей на ее третьей сессии (116-е и 117-е заседания Пятого комитета 2 и 4 октября 1948 года, соответственно).

49. Помимо вопроса, возникшего в результате предложения Бельгии, касающегося "следственных или согласительных комиссий, учрежденных Генеральной Ассамблеей или одним из Советов", Консультативный комитет рассмотрел применявшуюся в то время практику в отношении оплаты путевых расходов и суточных членов всех существующих органов Организации Объединенных Наций и вспомогательных органов вообще. Из этого рассмотрения стало очевидным, что уже имели место некоторые аномалии и что необходим более рациональный подход.

50. Консультативный комитет считал, что членский состав главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций распадается только на две главных категории: а) представители государств-членов Организации, участвующих в данном органе, и б) члены комиссий, комитетов и других органов, работающие в индивидуальном порядке. Комитет отметил, что Генеральный Секретарь установил административное правило SCB/9, согласно которому путевые расходы и суточные выплачиваются только в отношении индивидуальных членов-экспертов категории б, хотя Генеральная Ассамблея в ряде конкретных случаев принимала решения,

a/ Официальные отчеты третьей сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 7, документ A/534, глава VI.

изменяющие это правило. Комитет одобрил правило, изданное Генеральным Секретарем, поскольку это касалось назначенных в индивидуальном порядке экспертов, и рекомендовал принятие ряда принципов, касающихся оплаты таких расходов в отношении представителей правительств. Эти принципы устанавливают некоторые исключения из правила о невыплате расходов в последних случаях. Консультативный комитет рекомендовал нижеследующее:

- a) ни путевые расходы, ни суточные не должны оплачиваться из средств Организации Объединенных Наций ни представителям государств в главных и вспомогательных органах, функционирующих непрерывно, или почти непрерывно,^{b/} ни представителям государств в главных и вспомогательных органах, члены которых имеют особые местные интересы в том районе, который охватывается соответствующим органом;^{c/} и
- b) путевые расходы, но не суточные,^{d/} должны оплачиваться из средств Организации Объединенных Наций одному представителю каждого члена Организации, участвующего (i) в главных или вспомогательных органах, функционирующих периодически,^{e/} или (ii) в

b/ Из существовавших в то время отдельных органов, к которым применялся бы указанный принцип, Комитет указал Комиссию по атомной энергии, Комиссию по вооружениям обычного типа и Межсессионный комитет Генеральной Ассамблеи.

c/ Т.е. региональные экономические комиссии.

d/ Комитет указал, что это будет отклонением от установленной практики выплаты как путевых расходов, так и суточных, в случае некоторых органов, как, например, Палестинской комиссии, Специального комитета по греческому вопросу и Временной комиссии по вопросу о Корее.

e/ В этой связи Комитет отметил, что, хотя на основании этого принципа представители в Советах имеют право на оплату путевых расходов, он все же рекомендовал, чтобы установленная практика, согласно которой такие расходы не оплачивались из средств Организации Объединенных Наций, была сохранена в виде исключения. Комитет при этом руководствовался соображением, что представительство в этих органах является высокой честью и привилегией. Эта часть рекомендации не вошла в принятую затем резолюцию.

следственных и согласительных комиссиях, учрежденных Генеральной Ассамблеей или одним из Советов и работающих вне местопребывания Центральных учреждений.

51. В Пятом комитете делегация Бельгии стала на точку зрения, что в тех случаях, когда Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности учреждают какой-либо орган, который должен вести свою работу вне местопребывания Центральных учреждений Организации, понесенные этим органом расходы должны оплачиваться Организацией. Поэтому делегация Бельгии предложила следующий проект резолюции:

"Комитет полагает, что Организация Объединенных Наций должна оплачивать путевые расходы и суточные членам следственных и согласительных комиссий и комиссий по наблюдению, образованные Генеральной Ассамблеей или одним из Советов и работающих вне местопребывания Центральных учреждений, а также персоналу, который помогает им в их работе.

Во всех случаях, когда соответствующий главный орган не выносит иного постановления, Генеральный Секретарь устанавливает для каждой из этих комиссий число лиц, необходимых для выполнения возложенного задания, путевые расходы и суточные которых оплачиваются Организацией Объединенных Наций, а также размер этих выплат".

52. Делегация Бразилии, высказывая свои соображения по предложению Бельгии, считала, что число членов делегаций в комиссиях должно быть ограничено и что соответствующее правительство должно оплачивать расходы дополнительного персонала. Поэтому делегация Бразилии предложила следующий проект резолюции:

"Путевые расходы и суточные оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций в отношении представителей государств-членов Организации, участвующих в следственных и согласительных комиссиях и комиссиях по наблюдению, образованных Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, и работающих вне местопребывания Центральных учреждений, а также в отношении персонала, назначенного государствами-членами для оказания содействия таким представителям.

/...

Число лиц, необходимых для данной миссии, путевые расходы и суточные которых оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций, устанавливается Генеральным Секретарем в консультации с председателем соответствующего главного органа. Шкала путевых расходов и суточных устанавливается Генеральным Секретарем с учетом шкалы, применяемой в отношении служебных поездок служащих".

53. Представитель Бельгии снял свою резолюцию и заявил, что он принимает проект резолюции Бразилии.

54. Чтобы согласовать мнения, высказанные о желательности оплачивать в отношении следственных и согласительных комиссий как путевые расходы, так и суточные и не ограничивать такие выплаты одним представителем от каждого государства-члена Организации, председатель Консультативного комитета представил альтернативный текст, в котором предлагалось постановить оплачивать путевые расходы и суточные в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в работе следственной или согласительной комиссии, образованной Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности,^{f/} при условии, что в тех случаях, когда может оказаться желательным назначить заместителя представителя, исключение из этого правила может быть разрешено постановлением соответствующего органа.

55. После обсуждения этих предложений и внесения в них поправок Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять резолюцию, содержащую соответствующий принцип. Этот принцип был впоследствии формулирован в резолюции 231 (III), утвержденной Генеральной Ассамблеей 8 октября 1948 года, в следующей редакции:

^{f/} В этой связи были приведены следующие примеры: Палестинская комиссия Организации Объединенных Наций, Специальный комитет Организации Объединенных Наций по балканскому вопросу и Временная комиссия Организации Объединенных Наций по вопросу о Корее.

"Генеральная Ассамблея,

1. ...

2. постановляет, что путевые расходы и суточные оплачиваются по бюджету Организации Объединенных Наций одному представителю любого члена Организации, участвующего в следственной или согласительной комиссии, учрежденной Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, при условии, что из этого правила может быть сделано исключение в случае решения соответствующего органа о том, что для каждого такого члена требуется заместитель".

56. Необходимо отметить, что в своем докладе (А/3130) одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, до принятия резолюции 1075 (XI), в которой была закреплена существующая практика, Генеральный Секретарь, наряду с предложением о сохранении вышеупомянутого положения, рекомендовал принять новое положение, согласно которому в отношении вспомогательных органов, которые могут создаваться время от времени для изучения отдельных проблем, можно было бы оплачивать из средств Организации Объединенных Наций путевые расходы и суточные при условии, если такие выплаты предусматриваются резолюцией о создании этих вспомогательных органов. В докладе разъяснялось, что это предложение представляет собой общее положение, предусматривающее соответствующие действия при создании в будущем новых органов. Генеральный Секретарь заявил далее, что в данном пункте предполагалось провести различие между органами, занимающимися разработкой общих руководящих директив, и органами, которые создаются в целях изучения определенных проблем и составления по ним докладов. Было выражено мнение, что, хотя органы, занимающиеся разработкой директив, которые состоят из представителей государств-членов Организации, не должны в обычных случаях пользоваться правом на возмещение путевых расходов и суточных, все же в отдельных случаях может оказаться необходимым производить такие выплаты в отношении "экспертных" органов даже в тех случаях, когда они состоят из представителей государств-членов Организации. Исходя из этого, десятая сессия Генеральной Ассамблеи постановила распространить такую процедуру на Научный комитет по действию атомной радиации, созданный в соответствии с резолюцией 913 (X), и на Комитет по пересмотру окладов, созданный в соответствии с резолюцией 975 (X). При утверждении бюджетной сметы на 1957 год Генеральной Ассамблеей были предусмотрены средства на оплату путевых расходов и суточных в отношении первого из вышеупомянутых комитетов и оплату только путевых расходов в отношении последнего комитета.

57. Консультативный комитет в своем докладе (А/3161, пункт 16) относительно предложений в целом рекомендовал не включать вышеупомянутое положение. Это, по-видимому, означает, что по мнению Комитета а) не следует вводить дополнительной нормы помимо основного принципа,

проводящего различие между лицами, которые работают в индивидуальном порядке, и теми, которые работают в качестве представителей правительств, а также b) не следует допускать каких-либо новых исключений из общего правила помимо тех, которые оговорены в предложенной резолюции. В этом отношении можно напомнить, что в пункте 2 резолютивной части резолюции 1075 (XI), в его принятой редакции, содержится общее положение о том, что установленные резолюцией принципы должны распространяться также на любой вспомогательный орган, который может быть создан в будущем, если это не противоречит резолюции о создании такого вспомогательного органа.
